

The background of the cover is composed of several horizontal bands. From top to bottom, there is a dark brown band, a thin bright yellow band, a wider olive green band, another thin bright yellow band, and a final dark brown band at the bottom. The text is positioned in the lower right area, overlapping the olive green and the bottom dark brown bands.

allineamenti

Zeitgenössische italienische Kunst

allineamenti

*Was man erreicht, formt die Seele, während das, was man ohne Erfüllung will, sie nur verbiegt.
Ciò che si raggiunge forma l'anima, mentre ciò che si vuole raggiungere senza riuscirci la piega.*

Robert Musil

Kuratiert von / a cura di Lelio Aiello e Sergio Risaliti

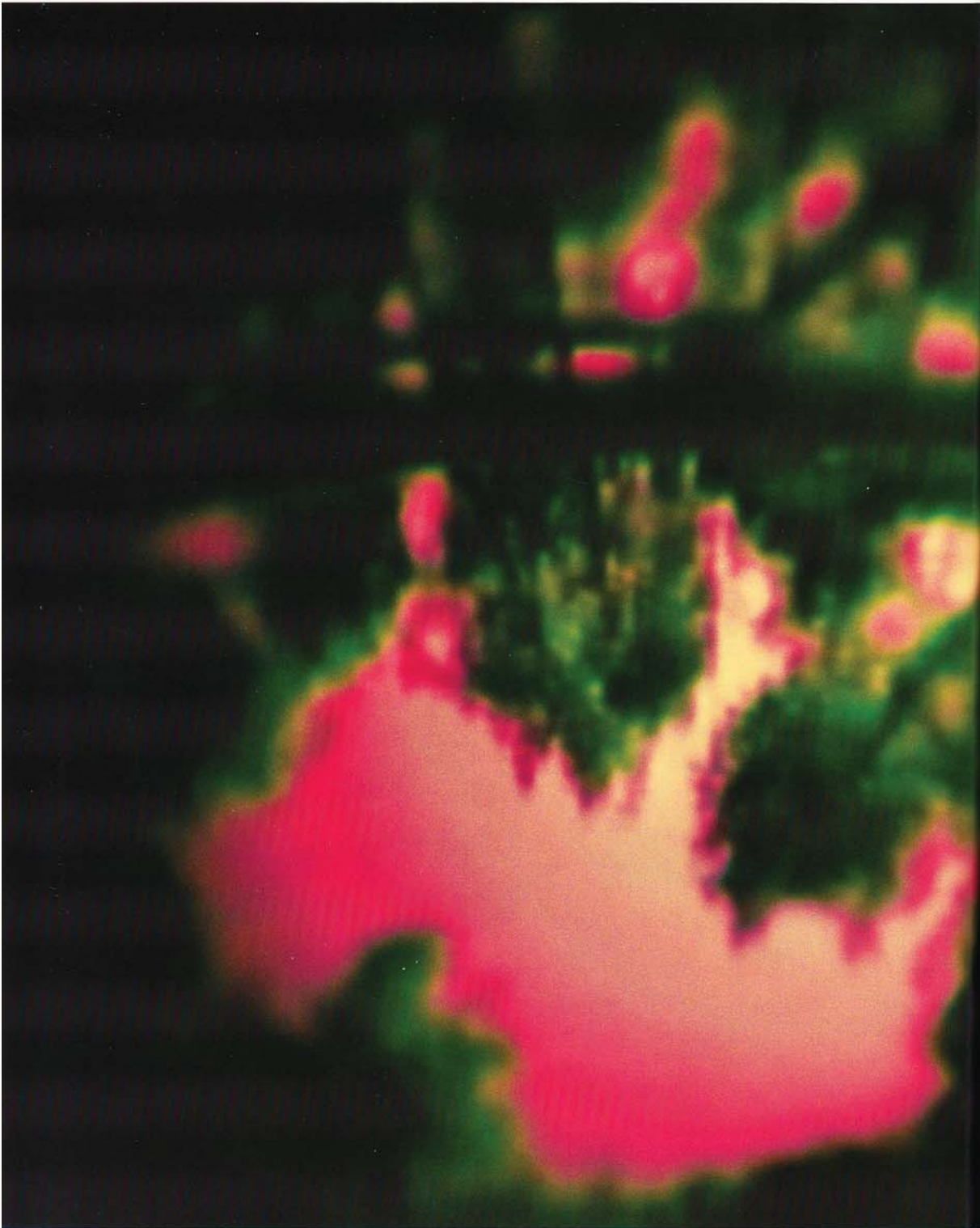
Trinitatiskirche, Köln
Istituto Italiano di Cultura, Köln
30.09. - 28.10.2005

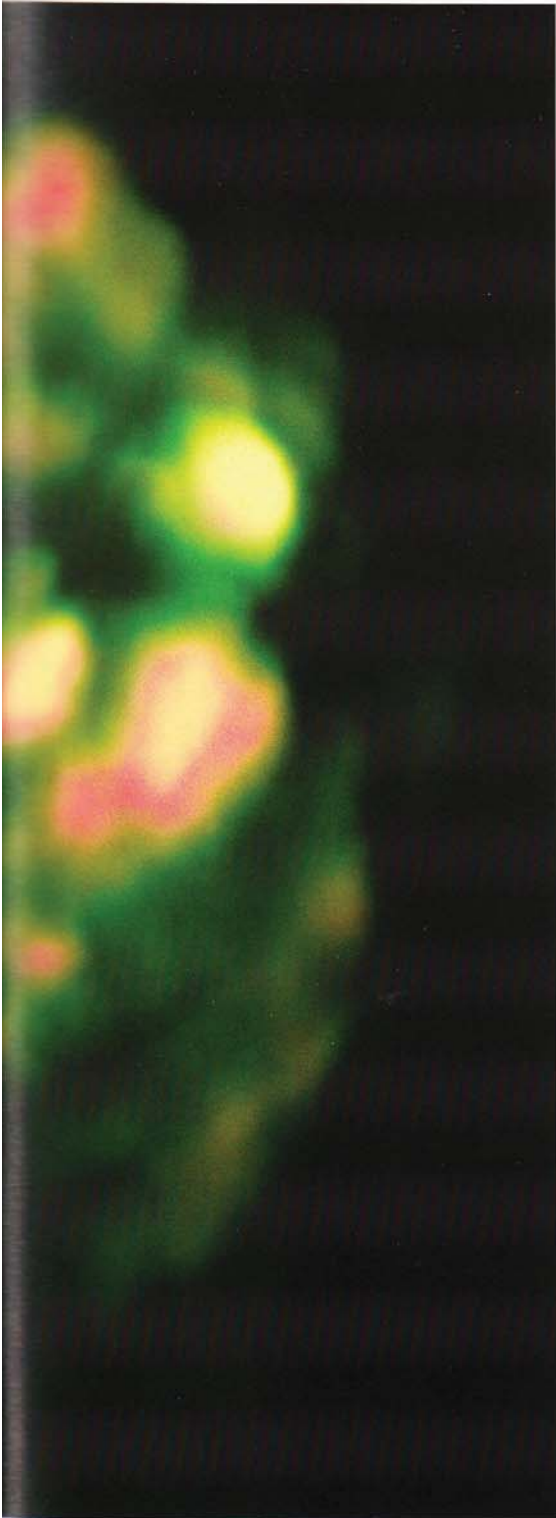


Bianco - Valente
Fortify my Arms, 2004
Video dvd, Endlos-Loop / loop infinito
Musik von / musica di mass

Courtesy Galleria Alfonso Artiaco, Napoli (I)







Bianco - Valente



Giovanna Bianco geboren in / nata a Latronico (PZ) (I), 1962, Pino Valente geboren in / nato a Napoli (I), 1967. Sie leben und arbeiten in / Vivono e lavorano a Napoli (I).

Wir beschäftigen uns mit Phänomenen, die an die Wahrnehmung gebunden sind, und mit zerebralen Prozessen, die es dem Menschen erlauben, Erinnerungen an bestimmte Erfahrungen zu speichern, mentale Bilder wahrzunehmen und so eine in beständiger Entwicklung befindliche Reproduktion der externen Realität zu gewährleisten.

Die Dualität von Körper und Geist fasziniert uns: eine organische Struktur von Blut und Knochen, definiert und begrenzt in Zeit und Raum, die den Geist mit sich herumträgt. Ein spontanes Phänomen, offensichtlich grenzenlos, vollkommen frei und autoreferentiell.

Wir suchen die Begrenzungen dieses immateriellen Raumes in den Windungen der Hirnrinde, um zu verstehen, ob und wo es möglich ist, einen Punkt auszumachen, an dem Körper und Geist unauflöslich miteinander verbunden sind.

Um die Dinge zu komplizieren (oder sie faszinierender zu machen) kündigt man immer wieder sogenannte "intelligente Maschinen" an, mit deren Hilfe wir bald schon interagieren könnten: die Dualität Körper-Geist wäre also nicht exklusiv an unsere sterblichen Hüllen gebunden, sondern könnte bald auch einer mit künstlichem Bewußtsein ausgestatteten und durch Elektrizität betriebenen Entität aus Plastik, Metall und Silizium zugesprochen werden.

Von daher begannen wir, uns für die Beziehung zwischen dem Natürlichen und Künstlichen zu interessieren. Wie zum Beispiel künstliche Entitäten im Stande sein können, Phänomene zu produzieren, die wir, als Bestandteil des Natürlichen, wahrnehmen.

Fortify my Arms entstand 2004 für die von Sergio Risaliti kuratierte Ausstellung *Bambini nel tempo* im Palazzo Te, Mantua und in Zusammenarbeit mit Mass, der die Musik komponierte.

Fortify my Arms (2004) ist eine Videoinstallation, die an die Decke eines Gebäudes projiziert werden soll. Gezeigt wird eine Szene, die die subjektive Perspektive eines Kindes wiedergibt, das sich auf einer Schaukel hin und herbewegt. Wir möchten so eine Art phantastischer Vision zwischen Realität, Erinnerung und purer Imagination herstellen, die es ermöglicht, einen ebenso imaginären Weg zum Himmel - durch

die Decke, auf die sie projiziert wird - einzuschlagen.

In der Trinitatiskirche Köln haben wir diese Arbeit in die Kuppel der Apsis über dem Altar projiziert.

Bianco - Valente

Lavoriamo sui fenomeni legati alla percezione e sui processi cerebrali che ci permettono di mantenere il ricordo delle esperienze, di percepire immagini mentali e, tramite esse, di instaurare una riproduzione in continua evoluzione della realtà esterna.

Ci affascina la dualità fra il corpo e la mente: una struttura organica di carne, definita e limitata nello spazio e nel tempo, che porta in giro la mente, un fenomeno spontaneo senza confini apparenti, totalmente libero e autoreferenziale. Cerchiamo i confini di questo spazio immateriale che abita le circonvoluzioni della corteccia cerebrale, per capire se e dove sia possibile individuare un punto di contatto che lega indissolubilmente i due domini.

A complicare le cose (o a renderle più affascinanti) ci sono i ripetuti annunci di "macchine intelligenti" con cui presto ci troveremo ad interagire: La dualità corpo-mente non è più relegata esclusivamente alla carne ma potrebbe presto estendersi ad entità coscienti artificiali fatte di plastica, metallo, silicio e stati elettrici.

Abbiamo quindi cominciato ad interessarci alle relazioni fra il naturale e l'artificiale, come, ad esempio, entità artificiali siano in grado di produrre fenomeni che noi percepiamo come naturali. Abbiamo prodotto *Fortify my Arms* nel 2004, per la mostra *Bambini nel tempo*, curata da Sergio Risaliti a Palazzo Te a Mantova, collaborando con il Sound Artist Mass che ne ha composto le musiche.

Fortify my Arms è una videoinstallazione progettata come proiezione a soffitto. Si tratta di una scena ripresa in soggettiva di un bambino che dondola sull'altalena, attraverso cui ci interessava ricreare una visione fantastica, sospesa fra realtà, ricordo e pura immaginazione, e che fosse stata in grado di aprire un varco immaginario verso il cielo, attraverso il soffitto sul quale sarebbe stata proiettata.

Nella Trinitatiskirche di Colonia, abbiamo installato l'opera proiettando la scena direttamente nella cupola dell'abside sovrastante l'altare.

Bianco - Valente

m&m
maschietto&ditore

